



# Resultataftale mellem Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger (SdU) og Sydslesvigudvalget 2014



# **Resultataftale 2014-2015**

**mellem**

**Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger**

**og**

**Sydslesvigudvalget**

## **1. Indledning**

Denne resultataftale er indgået mellem Sydslesvigudvalget og Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger (SdU).

Resultataftalen omfatter Sydslesvigs danske Ungdomsforeningers virke i perioden 1. januar 2014 til 31. december 2015, jf. § 5 stk. 2 i Lov om Sydslesvigudvalget og tilskudsordninger på undervisningsministerens område for det danske mindretal i Sydslesvig.

I aftalen er der formuleret konkrete resultatkrav for Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger baseret på foreningens egne formulerede formål og målsætninger. Sydslesvigudvalgets driftstilskud udgør sammen med foreningens øvrige indtægter den økonomiske ramme, inden for hvilken Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger skal opfylde resultataftalen.

Resultataftalen indgås med det formål at udbrede kendskabet til Sydslesvigs danske Ungdomsforeningers virke og for at sikre, at prioriteringen af tilskuddet fra Sydslesvigudvalget sker på et så oplyst grundlag som muligt.

Ifølge Lov om Sydslesvigudvalget og tilskudsordninger på undervisningsministerens område for det danske mindretal i Sydslesvig har Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger alene driftsansvaret for egen virksomhed.

## **2. Præsentation af Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger**

### **2.1. Baggrund**

Foreningen blev etableret i 1923 under navnet "Mellemslesvigske Ungdomsforeninger", som senere blev ændret til Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger. Siden etableringen er antallet af foreninger og medlemmer vokset støt, dog afbrudt af 2. Verdenskrig. Endvidere er foreningens arbejde stabiliseret gennem etableringen af institutioner og idrætsanlæg.

### **2.2. Organisation, medlemmer og personale**

Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger (SdU) er paraplyorganisationen for de danske idræts- og ungdomsforeninger i Sydslesvig. 58 foreninger med i alt ca. 11.000 medlemmer samt de tre landsdelsorganisationer Dansk Spejderkorps i Sydslesvig (DSS), FDF Sydslesvig og Menighedernes Børne- og Ungdomsarbejde (MBU) er tilsluttet foreningen.

Foreningen driver desuden 11 fritidshjem, fritids- og ungdomsklubber, lejrskole og kursuscentret Christianslyst, Aktivitetshuset i Flensborg, Idrætshallen i Flensborg, Træningshallen i Sles-

vig, en række idrætsanlæg, klub- og bådhus, samt lejrfaciliteter for de tilsluttede foreninger og landsdelsorganisationer.

SdU's øverste organ er Sendemandsmødet (årsmødet). På Sendemandsmødet vælger foreningernes repræsentanter en styrelse på 11 medlemmer, heriblandt forretningsudvalget på 3 medlemmer. Styrelsen lægger SdU's politiske linje og træffer beslutninger om overordnede opgaver mellem årsmøderne. Den daglige ledelse ligger ved forretningsudvalget [under ledelse af forretningsføreren].

Derudover har foreningen en række aktivitetsudvalg, der planlægger stævner mm. inden for aktiviteter, der dyrkes i mindst tre foreninger. Styrelsen nedsætter endvidere en række øvrige udvalg til at varetage overordnede og tværgående interesser. I øjeblikket er der 11 aktivitetsudvalg og 7 øvrige udvalg. Medlemmer af aktivitetsudvalgene vælges af repræsentanter fra de respektive aktiviteter, mens medlemmerne til øvrige udvalg vælges af styrelsen.

### 2.3. Nøgletal 2009-2013

**Tabel 2.3.1.: Udviklingen i medlemstal**

	2009	2010	2011	2012	2013
Medlemmer	12.057	12.193	11.681	11.214	
Tilsluttede foreninger	65	64	59	58	

**Tabel 2.3.2.: Udvikling i tilskuddet fra den danske stat( € 1.000- 2014 prisniveau)**

	2010	2011	2012	2013	2014
Driftstilskud	4.621.619	4.380.262	4.511.664	4.542.687	4.519.145
Projekttilskud			108.599		
Anlægstilskud			825.802	490.776	
<b>I alt</b>	<b>4.621.619</b>	<b>4.380.262</b>	<b>5.446.065</b>	<b>5.033.463</b>	<b>4.519.145</b>

**Tabel 2.3.3.: Udvikling i antal medarbejdere**

	2009	2010	2011	2012	2013
(status pr. juni 2013)					
Administration	10	10	10	10	11

Institutioner	132	129	133	134	138
Konsulenter	5	5	5	5	4
Øvrige	49	47	44	40	36
<b>I alt</b>	<b>196</b>	<b>191</b>	<b>192</b>	<b>189</b>	<b>189</b>

## 2.4. Sydslesvigs danske Ungdomsforeningers hovedopgaver og målsætninger

SdU's overordnede formål er at fremme det danske ungdoms- og idrætsarbejde i Sydslesvig samt at styrke det folkelige arbejde i Sydslesvig. Formålet indfries gennem aktiviteter inden for fire hovedområder.

### Hovedområder:

1. Kultur-, idræts- og oplysningsarbejde for børn, unge og voksne
2. Drift af fritidshjem, kursuscentre, samt foreningsfaciliteter.
3. Økonomisk støtte til de tilsluttede foreninger og landsdelsorganisationer.
4. Etablere og vedligeholde kontakter til ungdomsorganisationer i Danmark og Norden og til andre mindretal i Europa.

### Mål og resultatkrav

I aftalens afsnit fire er der opstillet mål og resultatkrav for aktiviteter og institutioner, der tegner sig for 75 pct. eller mere af foreningens samlede regnskabsførte udgifter i 2012, jf. tabel 3.1. Idet der må forventes at være en sammenhæng mellem udgiftsniveau og aktivitetsniveau, er der opstillet flest resultatkrav og -mål for udgiftstunge aktiviteter og færrest for mindre udgiftstunge aktiviteter.

## 3. Økonomi

Til løsning af opgaveporteføljen havde Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger i 2012 indtægter på i alt 9.306.086 Euro.

Indtægterne fremgår af nedenstående tabel:

**Tabel 3.1.: Regnskabstal 2012**

<b>Bidragyder</b>	<b>Beløb i Euro</b>	<b>Beløb i DKK</b>	<b>Andel</b>
Tilskud Sydslesvigudvalget	4.370.700	32.375.555	46,9 %
Offentlige tyske tilskud	2.343.106	17.356.341	25,2 %
Andre indtægter	2.592.280	19.202.074	27,9 %
<b>I alt</b>	<b>9.306.086</b>	<b>68.933.970</b>	<b>100%</b>

Ved aftalens indgåelse havde foreningen budgetterede indtægter på i alt 10.221.860 Euro for 2014, jf. nedenstående tabel:

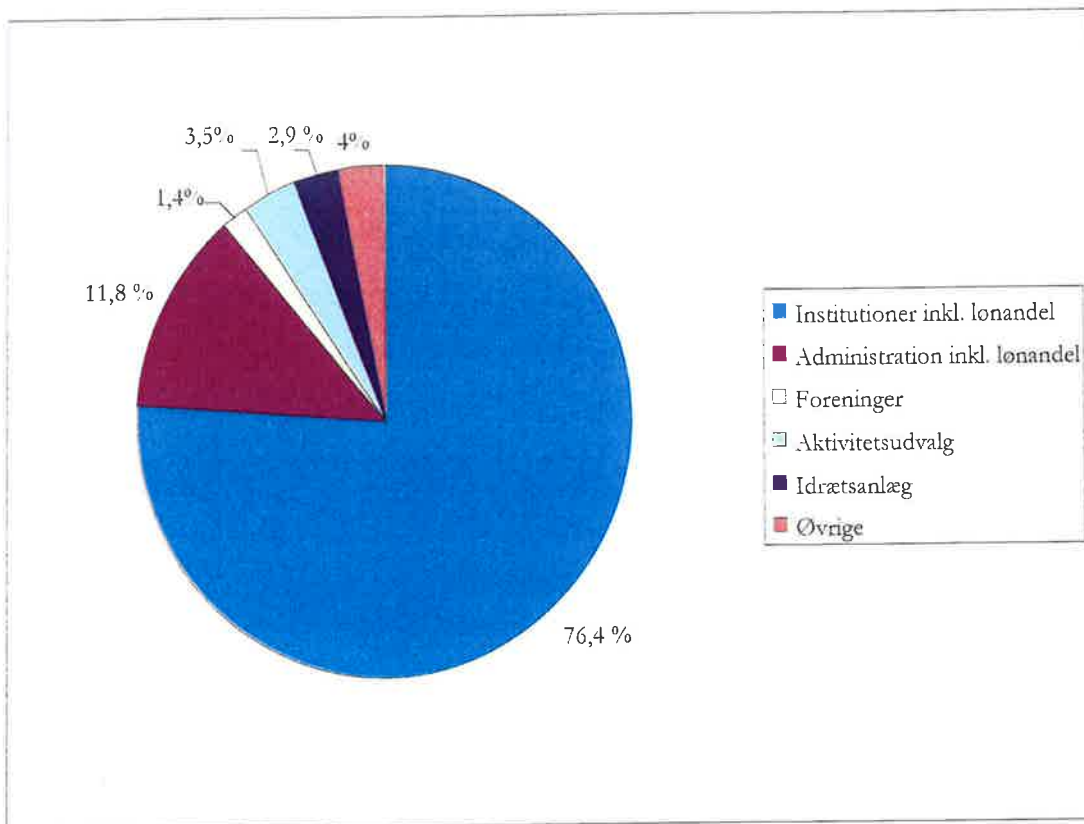
**Tabel 3.2.: Budgettal 2014**

<b>Bidragyder</b>	<b>Beløb i Euro</b>	<b>Beløb i DKK</b>	<b>Andel</b>
Tilskud Sydslesvigudvalget	4.519.145	36.333.088	48,0 %
Offentlige tyske tilskud	2.534.503	18.774.410	24,8 %
Andre indtægter	2.782.390	20.609.984	27,2 %
<b>I alt</b>	<b>9.836.038</b>	<b>75.717.482</b>	<b>100 %</b>

**Tabel 3.3.: SdU's regnskab 2012 fordelt på udgiftsområder**

<b>Område</b>	<b>Udgifter i alt 2012 €</b>	<b>Andel %</b>	<b>Tilskud Sydslesvigudvalget €</b>	<b>Andel %</b>	<b>Offentlige tyske tilskud €</b>	<b>Andel %</b>	<b>Andre indtægter €</b>	<b>Andel %</b>
Institutioner inkl. lønandel	7.109.864	76,4	2.944.251	31,6	2.243.703	24,2	1.851.786	19,9
Administration inkl. lønandel	1.102.527	11,8	1.055.519	11,3	24.580	0,3	22.428	0,2
Foreninger	130.296	1,4	83.836	0,9	-----	----	46.460	0,5
Aktivitetssudvalg	322.617	3,5	155.899	1,7	4890	0,1	160.599	1,7
Idrætsanlæg	269.753	2,9	131.195	1,4	69.933	0,6	---	---
Øvrige	371.029	4,0	-----	-----	-----	----	511.007	5,6
<b>I alt</b>	<b>9.306.086</b>	<b>100</b>	<b>4.370.700</b>	<b>46,9</b>	<b>2.343.106</b>	<b>25,2</b>	<b>2.592.280</b>	<b>27,9</b>

**Figur 3.4.: SdU's regnskab 2012 fordelt på udgiftsområder**



#### 4. Konkrete mål for foreningens arbejde i 2014 og 2015

##### 4.1. Fritidshjem

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
<p>SdU står overfor at skulle udvide sit kerneområde, driften af fritidshjemmene. Dette sker for at kunne opfylde et stadigt stigende pasningsbehov i mindretallet.</p> <p>For 2013 er der meddelt et behov på i alt 790 pladser. I de forgangne år har vi kunnet have en gruppestørrelse på 20 børn, men fra og med skoleåret 2013/2014 forlanger det</p>	<p>Kravet er at udvide driftstilladelsen og få en normeringsaftale på plads. Dette arbejde ligger der en del udfordringer i, da der fra kommende skoleår er behov for 100 ekstra pladser, hvoraf de 70 ligger udenfor Flensborg.</p> <p>Der arbejdes på højtryk på at få tildelt driftstilladelser og tilsagn. Da kompetencerne hertil er lagt ud til de enkelte kommuner/kredse, varierer proceduren omkring godkendelse af ansøgningerne meget.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>SdU opnår de fornødne driftsaftaler senest ved udgangen af 2015</li> <li>Pædagogiske personale, der er nødvendigt for at opfylde de lovmæssige normeringskrav, ansættes</li> <li>De nuværende driftstilladelser opnormeres, så der er plads til de i alt 790 børn. Der skal i alt godkendes 53 grupper á 15 børn, og dette uden særtilladelser.</li> </ul>	90

<p>offentlige en gruppenormering på 15 børn pr. gruppe med en personale-normering der ligger på 1 pædagog og en halv medhjælper pr. gruppe. Det betyder flere ansættelser. Det øgede behov skal ses i lyset af den generelle samfundsudvikling, hvor det i flere familier er økonomisk nødvendigt, at begge parter arbejder, og der derfor er et pasningsbehov, samt at lovgivningen på området reducerer gruppestørrelsen betydeligt.</p>	<p>Kapacitetsudvidelsen afhænger af pladsbehovet og de økonomiske rammebetingelser.</p>		
--	---	--	--

#### 4.2. Seniorsatsning

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
<p>Den demografiske udvikling betyder, at der i fremtiden vil være flere pensionister. For idrætsforeningerne udgør disse et stort medlemspotentiale. Samtidig skal foreningerne være indstillet på at tilbyde aldersrelevante idrætsaktiviteter.</p> <p>Første skridt i seniorsatsningen er sket med en ændring af SdU's formålsparagraf i marts 2013. Med den nuværende, bredere formulering, at "...fremme</p>	<p>Alle SdU's foreninger skal blive bekendt med d DGI-konceptet "Idræt om dagen". Interesserede foreninger får inspiration og hjælp til opstart og udvikling af idrætstilbud målrettet seniorer.</p> <p>SdU's senioridrætsudvalg indgår i et samarbejde med DGI Sønderjyllands senioridrætsudvalg og dets tyske pendant "Landessportverband".</p> <p>At de 15 foreninger med flest aktive medlemmer i aldersgruppen &gt;60 år i både 2014 og</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alle foreninger kender til "Idræt om dagen", og alle interesserede hjælpes i gang.</li> <li>• At samarbejdet i 2014 resulterer i afholdelse af en grænseoverskridende event, som henvender sig til nuværende og kommende instruktører i senioridrætten fra både nord og syd fra grænsen.</li> <li>• Konsulenterne kontakter foreningerne og træffer aftaler om besøg i 2014 og 2015. I slutningen af hvert år evalueres besøgsrunderne mht. at tilpasse SdU's</li> </ul>	5



<p>det danske børne- og idrætsarbejde” – tilgodeses medlemmer i alle aldre.</p> <p>I 2014 og 2015 følge konkrete aktiviteter som skal sikre, at SdU også fremover kan være en konkurrence-dygtig organisation, og at foreningerne kan byde på relevante tilbud til målgruppen 50+.</p>	<p>2015 får et foreningsbesøg, hvor der fokuseres på senioridrætten.</p> <p>10 instruktører får tilbudt gratis kompetencegivende kursus i at instruere seniormotionister på 30 timer.</p>	<p>tilbud på området.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nuværende instruktører bliver målrettet kontakten og får tilbud om at udvide deres kompetence til også at gælde senioridrætten.</li> </ul>	
--	---	---	--

### 4.3. Aktivitetshuset

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
<p>Aktivitetshuset arrangerer kulturprojekter for det danske mindretal og den tyske flertalsbefolkning.</p> <p>Aktivitetshuset er de seneste år blevet en uundværlig institution for udvikling og fremme af kultur i byen Flensborg.</p> <p>I begyndelsen af 2012 er Aktivitetshuset igen udkommet med et kursusprogram i papirform. Dette blev modtaget meget positivt og har ført til et øget antal kursister.</p> <p>Aktivitetshuset rummer faciliteter i form af øvelokalet lydstudie, træ- og metal værksted m.m.</p> <p>Brugerne har mulighed for</p>	<p>I musikøvelokalet har unge mulighed for at øve, spille og optage musik. Via musikalske kulturprojekter får de mulighed for at afprøve deres musik for et større publikum og derved få feedback, coaching og sparring.</p> <p>Aktivitetshuset vil gerne kunne tilbyde flere aktiviteter til børn og unge i ferier. Kreative og kulturelle tilbud til børn og unge, som ikke rejser væk efterspørges i stadig stigende grad.</p> <p>Kurstilbuddet omfatter bl. a. kunsthåndværk, video/IT, træ- og metal m.m.. Det er traditionelt populære kurser, som trækker mange deltagere.</p> <p>En del kurser er fuldttegnet, inden kursusprogrammet er offentliggjort..</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Afholdelse af dansk-tysk musikkonkurrence</li> <li>• Afholdelse af to musikfestivals i samarbejde med tyske kulturinstitutioner</li> <li>• Gennemføre to koncertaftener for nye bands i regionen</li> <li>• Tilbyde to projekter til børn i ferien</li> <li>• Tilbyde to aktivitetstilbud til byens festivaler</li> <li>• Udkomme med Aktivitetshusets kursusprogram to gange om året med et oplæg på 9.000 stk. I ovennævnte kursusprogram skal der tilbydes mindst 15 kurser indenfor kunsthåndværk samt mindst to nye emner per udgave.</li> <li>• Renovering af atelier og multirum</li> <li>• Investere i nyt teknisk udstyr til</li> </ul>	5

at tage et "kørekort" og kan derefter frit benytte lokalerne. Der tilbydes ligeledes hjælp til selvhjælp af husets værkstedsledere.	Værksteder og mødelokaler er efterspurgt, men det kræver, at de er indbydende/tidssvarende at opholde sig i, samt at der er en dygtigt værkstedsleder til stede.	videoværkstedet samt nyt møbelment • Ansætte en ny værkstedsleder til Atelieret	
---	--	--	--

## 5. Bevilling, resultatvurdering og regnskabsaflæggelse

### 5.1. Bevilling

Sydslesvigudvalget yder i 2014 et driftstilskud til Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger på i alt:

**€ 4.519.145,00**

### 5.2. Udbetaling

Driftstilskuddet til Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger afholdes af § 20.84.01 Tilskud til Danske Kulturelle anliggender i Sydslesvig.

Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger modtager tilskuddet i 12 månedlige rater, der udbetales forud.

### 5.3. Ikrafttræden

Aftalen træder i kraft den 1. januar 2014 og løber indtil den 31. december 2015, hvor aftalen ophører med mindre andet aftales. Efter enighed mellem aftaleparterne kan der justeres i aftalens opgaver i aftaleperioden. Jf. Sydslesviglovens § 21 har Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger pligt til at indberette opståede ændringer i deres virke, der har betydning for, om støtten anvendes eller vil blive anvendt til formålet, til Sydslesvigudvalget og undervisningsministeren.

Overordnet gælder det endvidere, at de opstillede resultatkrav og resultatmål tager udgangspunkt i hele Sydslesvigs danske Ungdomsforeningers virke og er således ikke alene baseret på det af Sydslesvigudvalget besluttede driftstilskud. Som følge deraf vil evt. ændringer i den økonomiske ramme have indflydelse på graden af målopfyldelse.

### 5.4. Resultatvurdering og opfølgning

*Årlig vurdering af resultatkrav og mål*

Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger skal for hvert år aftalen gælder, udarbejde og fremsende en årsrapport til Sydslesvigudvalget samt Undervisningsministeriet, herunder et årsregnskab samt et revisionsprotokollat, med oplysninger om tilskuddets anvendelse senest 1. juni i året efter regnskabsåret. Årsrapport mv. aflægges i henhold til bekendtgørelse om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget, nr. 1720 af 21. december 2010.

Undervisningsministeren afgiver en opfølgingsrapport til Sydslesvigudvalget om de modtagne årsrapporter med en vurdering af, om driftstilskuddet er anvendt i overensstemmelse med udvalgets afgørelse, jf. Sydslesviglovens § 19.

Den samlede målopfyldelse drøftes på et årligt møde mellem Sydslesvigudvalget og bestyrelsen for Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger. Drøftelsen tager særlig sigte på vurderingen af opfyldelsen af resultatkrav, hvor målopfyldelsen beror på en konkret og/eller skønsmæssig vurdering.

#### *Halvårlig status*

Som led i Sydslesvigudvalgets tilsyn skal Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger endvidere for hvert finansår aflevere en halvårsstatus, som skal være Sydslesvigudvalget i hænde senest d. 15. juli i det finansår, som halvårsstatussen vedrører. Denne halvårsstatus skal indeholde en foreløbig afrapportering på de opstillede mål, samt på foreningens virke generelt.

#### *Bekræftelse af igangværende aktivitet*

Endvidere skal Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger senest to uger forud for hver tilskudsudbetaling til Sydslesvigudvalgets sekretariat fremsende en bekræftelse på, at aktiviteten fortsat er i overensstemmelse med de i aftalen indeholdte mål- og resultatkrav, jf. Sydslesviglovens § 12, stk. 7.

### **5.5. Genforhandling**

Genforhandling af aftalen kan finde sted ved væsentlige ændringer af det grundlag hvorpå kontrakten er indgået, når der foreligger væsentlig misligholdelse fra en af aftaleparterne og i øvrigt når parterne er enige herom, jf. Sydslesviglovens bestemmelser herom.

### **5.6. Regnskab og revision**

Årsrapport og revisionsprotokollat skal være forsynet med bestyrelsen for Sydslesvigs danske Ungdomsforeningers originale underskrifter. Årsrapporten udarbejdes i henhold til Bekendtgørelse om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget., nr. 1720 af 21. december 2010.


### **5.7. Misligholdelse/opfølgning**

Sydslesvigudvalget kan træffe afgørelse om at tilskud helt eller delvis tilbageholdes, jf. Sydslesviglovens § 20, stk. 2.

## 5.8. Opsigelse

Opsigelse i forbindelse med misligholdelse af kontrakten kan ske med henvisning til § 20 i Sydslesvigloven.

Flensborg den 25. januar 2014



---

Benny Engelbrecht, MF (S)  
Formand for Sydslesvigudvalget



---

Inger Marie Christensen  
Formand for Sydslesvigs danske Ungdomsforeninger.